A BIZOTTSÁG 1850/2006/EK RENDELETE

(2006. december 14.)

a komló és a komlótermékek tanúsítására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a komló piacának közös szervezéséről és az 1696/71/EGK, az 1037/72/EGK, a 879/73/EGK és az 1981/82/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2005. november 23-i 1952/2005/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 17. cikkére,

mivel:

(1) Az 1952/2005/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése arról rendelkezik, hogy a kérdéses rendelet 1. cikkében említett termékek, amennyiben azokat a Közösség területén takarították be vagy ott állították elő, tanúsítási eljárás alá tartozzanak.

(2) A komló tanúsítására vonatkozó részletes szabályokat a komló minősítéséről szóló, 1977. július 19-i 1784/77/EGK tanácsi rendelet [2] és a komló minősítésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 890/78/EGK bizottsági rendelet [3] állapítja meg. Tekintettel arra, hogy további módosításokra van szükség, az egyértelműség érdekében indokolt az 1784/77/EGK és a 890/78/EGK rendeletet hatályon kívül helyezni és azok helyébe egyetlen rendeletet léptetni.

(3) Annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamok alapvetően egységesen alkalmazzák a tanúsítási eljárást, meg kell határozni a tanúsítás körébe tartozó termékeket, a tanúsításhoz kapcsolódó feladatokat és a termékeket kísérő dokumentumokon feltüntetendő információkat.

(4) Egyes termékeket – azok különleges jellegére és felhasználására tekintettel – ki kell zárni a tanúsítási eljárásból.

(5) Annak érdekében, hogy lehetővé váljon a komlótobozok eredetének ellenőrzése, a tanúsításra benyújtott komlótobozokhoz a termelő aláírásával ellátott nyilatkozatot kell csatolni. Ennek a nyilatkozatnak tartalmaznia kell azokat az információkat, amelyek lehetővé teszik a komló azonosítását a tanúsításra való bemutatástól a tanúsítvány kiállításáig.

(6) Az 1952/2005/EK rendelet 4. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy tanúsítványt csak olyan termékekre lehet kiadni, amelyek rendelkeznek egyes minimális minőségi jellemzőkkel. Ezért rendelkezést kell hozni annak biztosítására, hogy a komlótobozok már a forgalomba hozatal kezdeti szakaszától megfeleljenek a forgalmazási minimumkövetelményeknek.

(7) A komló kötelező minőségi jellemzőinek meghatározásakor figyelembe kell venni a nedvességtartalmat és az idegenanyag-tartalmat. Tekintettel a közösségi komló minőségének köszönhető hírnevére, a kereskedelemben megszokott jelenlegi gyakorlatot kell alapul venni.

(8) A komló nedvességtartalmának ellenőrzésére szolgáló módszer kiválasztását a tagállamokra kell bízni, feltéve hogy az elfogadott módszerek összehasonlítható eredményeket biztosítanak. Vita esetén egy közösségi módszert kell alkalmazni.

(9) A keverékekre vonatkozóan szigorú szabályokat kell megállapítani. A komlótobozok keverése ezért csak abban az esetben engedélyezhető, ha egy fajtához tartozó, egyetlen termőterületről származó, egy időben betakarított tanúsított termékeket vegyítenek. Pontosítani kell azt is, hogy a keverést felügyelet mellett kell végezni, és a keverékeket az összetevőikével azonos tanúsítási eljárás alá kell vetni.

(10) A felhasználók igényeinek függvényében bizonyos feltételek mellett a komlóliszt és a komlókivonat előállítása során engedélyezni kell a nem azonos fajtához tartozó és nem azonos termőterületről származó tanúsított komló keverését.

(11) A nem előkészített állapotban tanúsított komlóból előállított komló csak akkor tanúsítható, ha az előkészítés zárt megmunkálási folyamat keretében történik.

(12) A komlótermékek tanúsítási eljárásának betartását biztosítandó megfelelő szabályokat kell hozni a felügyeletre vonatkozóan.

(13) Az olyan komlótermékek esetében, amelyeknek a csomagolását hatósági felügyelet mellett és feldolgozás nélkül változtatják meg, egyszerűsíteni kell az újabb tanúsítási eljárást.

---

[1] HL L 314., 2005.11.30., 1. o. Helyesbítve: HL L 317., 2005.12.3., 29. o.

[2] HL L 200., 1977.8.8., 1. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozás okmánnyal módosított rendelet.

[3] HL L 117., 1978.4.29., 43. o. A legutóbb a 2125/2004/EK rendelettel (HL L 368., 2004.12.15., 8. o.) módosított rendelet.

(14) A tanúsított termékek azonosításának biztosítása érdekében szabályokat kell megállapítani arra vonatkozóan, hogy a csomagoláson szerepeljenek a hatósági felügyelethez és a vásárlók tájékoztatásához szükséges információk.

(15) Annak érdekében, hogy a felhasználók pontos tájékoztatást kapjanak a forgalomba hozott temékek eredetéről és jellemzőiről, egységes szabályokat kell megállapítani a csomagolási egységek jelölésére és a tanúsítványok számozására vonatkozóan.

(16) A Közösség egyes régióiban alkalmazott jelenlegi kereskedelmi gyakorlat figyelembevétele érdekében meg kell határozni a maggal és mag nélkül forgalmazott komló fogalmát, továbbá rendelkezni kell a tanúsítványon feltüntetendő megfelelő bejegyzésről.

(17) A fejlesztés alatt álló kísérleti komlótörzseket név vagy szám alapján lehet azonosítani.

(18) A tanúsítási eljárásból kizárt termékekre külön követelményeket kell megállapítani annak érdekében, hogy a kérdéses termékek ne zavarják meg a tanúsított termékek szokásos forgalmazási gyakorlatát, valamint annak biztosítására, hogy alkalmasak a bejelentett felhasználásra és csak a célcsoportok használják azokat.

(19) A tagállamok kötelesek e rendelettel összhangban, kifejezetten az adott célra felhatalmazott testületeik útján tanúsítani e termékeket. E testületek jegyzékét el kell juttatni a Bizottsághoz.

(20) A tagállamoknak meg kell határozniuk a komlótermesztési területnek minősülő övezeteket, illetve régiókat, és az azokat tartalmazó jegyzéket el kell juttatniuk a Bizottsághoz.

(21) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Komlópiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet megállapítja a komló és a komlótermékek tanúsítására vonatkozó részletes szabályokat.

(2) Ezt a rendeletet a következőkre kell alkalmazni:

a) az 1952/2005/EK rendelet 1. cikkében említett termékekre, ha azokat a Közösség területén takarították be;

b) az olyan termékekre, amelyeket a szóban forgó rendelet 1. cikkében említett, vagy a Közösség területén betakarított, vagy a rendelet 9. cikkével összhangban harmadik országokból importált termékekből állítottak elő.

(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó:

a) sörgyár tulajdonában lévő földről betakarított és sörgyár által természetes vagy feldolgozott állapotban felhasznált komlóra;

b) olyan komlóból származó termékekre, amelyeket szerződés alapján sörgyár dolgoz fel, ha a kérdéses termékeket maga a sörgyár használja fel;

c) magánszemélyek saját használatára, kis kiszerelésben értékesített komlóra vagy komlóból származó termékekre;

d) izomerizált komlótermékekből előállított termékekre.

A 20. cikket azonban alkalmazni kell az e bekezdés a), b) és c) pontjában említett termékekre.

(4) A (3) bekezdés a) pontjának sérelme nélkül csak a tanúsított komló, a tanúsított komlóból előállított termékek és az 1952/2005/EK rendelet 9. cikkével összhangban harmadik országokból importált komló használható fel komlóból előállított termékek gyártása során.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „nem előkészített komló”: olyan komló, amely csak előszárításon és csomagoláson esett át;

b) „előkészített komló”: olyan komló, amelynek a végleges szárítása és végleges csomagolása is megtörtént;

c) „magot tartalmazó komló”: tömegének 2 %-ánál magasabb magtartalommal forgalomba hozott komló;

d) „mag nélküli komló”: tömegének 2 %-ánál alacsonyabb magtartalommal forgalomba hozott komló;

e) „zárolás”: a csomagolás hatósági felügyelet mellett történő lezárása oly módon, hogy azt csak a zár megrongálásával lehet kinyitni;

f) „zárt megmunkálási folyamat”: a komló előkészítésére vagy feldolgozására irányuló folyamat, amely hatósági felügyelet mellett zajlik oly módon, hogy közben komlót vagy feldolgozott terméket nem lehet hozzáadni vagy eltávolítani. A zárt megmunkálási folyamat az előkészítésre vagy feldolgozásra szánt komlót vagy komlóterméket tartalmazó zárolt csomagolás felbontásával kezdődik, és az előkészített vagy feldolgozott komlót vagy komlóterméket tartalmazó csomagolás zárolásával végződik;

g) „tétel”: ugyanazon egyéni vagy társult termelő, vagy ugyanazon feldolgozó által egy időben tanúsításra benyújtott, egyforma tulajdonságokkal rendelkező komlót vagy komlótermékeket tartalmazó csomagok együttese;

h) „komlótermesztési területek”: az érintett tagállamok által összeállított jegyzékben szereplő termesztési övezetek vagy régiók;

h) „sűrített komlóliszt”: a komló őrlésével keletkezett termékből oldószer hatására nyert termék, amely tartalmazza a komló természetes alkotóelemeit;

j) „illetékes tanúsító hatóság”: a tagállam által a tanúsítás elvégzésére és a tanúsító központok engedélyezésére és ellenőrzésére felhatalmazott szerv vagy szervezeti egység;

k) „jelölés”: címkézés és azonosítás;

l) „tanúsító központ”: a tanúsítás helyszíne;

m) „illetékes tanúsító hatóság képviselője”: az illetékes tanúsító hatóság által foglalkoztatott személy, vagy olyan személy, akit harmadik fél foglalkoztat és az illetékes tanúsító hatóság felhatalmazza a tanúsításhoz kapcsolódó feladatok ellátására;

n) „hatósági felügyelet”: az illetékes tanúsító hatóság vagy annak képviselői által végzett tanúsítási tevékenységek felügyelete;

o) „izomerizált komlótermék”: olyan komlótermék, amelyben az alfasavakat csaknem teljes mértékben izomerizálták.

2. FEJEZET

KOMLÓ

3. cikk

Tanúsításra benyújtott komló

(1) Minden tanúsításra benyújtott komlótételhez mellékelni kell a termelő aláírásával ellátott írásos nyilatkozatot, amelyben szerepel:

a) a termelő neve és címe;

b) a betakarítás éve;

c) a fajta neve;

d) a termőhely;

e) az 1782/2003/EK tanácsi rendelet ([1]) 17. cikkében előírt integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer (IIER) szerinti parcellahivatkozás, a helyrajzi szám vagy annak hivatalos megfelelője;

f) a tételt alkotó csomagok száma.

(2) Az (1) bekezdésben előírt nyilatkozat végigkíséri a komlótételt minden feldolgozási vagy keverési tevékenység során, de a tanúsítvány kibocsátásáig mindenképpen.

4. cikk

Forgalmazási követelmények

(1) A tanúsítás érdekében a komlónak meg kell felelnie az 1952/2005/EK rendelet 2. cikkének a) pontjában megállapított jellemzőknek, és az e rendelet I. mellékletében meghatározott forgalmazási minimumkövetelményeknek.

(2) A komló nedvességtartalmára vonatkozó forgalmazási minimumkövetelmények betartását az illetékes tanúsító hatóság képviselői a II. melléklet B. részében leírt valamelyik módszer alkalmazásával ellenőrzik.

([1]) HL L 270., 2003.10.21., 1. o.

A II. melléklet B. részének 2. pontjában leírt módszert azonban az illetékes tanúsító hatóságnak jóvá kell hagynia, és az eredmények szórása nem haladhatja meg a 2,0-t. Vita esetén a követelményeknek való megfelelést a II. melléklet B. részének 1. pontjában ismertetett módszer segítségével kell ellenőrizni.

(3) A nedvességtartalomtól eltérő forgalmazási minimumkövetelmények betartását a szokásos kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell ellenőrizni.

Vita esetén azonban a II. melléklet C. részében ismertetett módszert kell alkalmazni.

5. cikk

Mintavétel

A 4. cikk (2) és (3) bekezdésében említett ellenőrzési módszerek alkalmazásához a mintákat a II. melléklet A. részében ismertetett módszernek megfelelően kell vételezni és kezelni.

Mindegyik tétel esetén tíz csomag közül legalább egyből, és minden esetben tételenként legalább két csomagból kell mintát venni.

6. cikk

Tanúsítási eljárás

(1) A tanúsítási eljárás kiterjed a tanúsítványok kiadására, továbbá a csomagok jelölésére és zárolására.

(2) A termék tanúsítása a forgalomba hozatal vagy a feldolgozás előtt történik.

A tanúsítást legkésőbb a betakarítás évét követő év március 31-éig kell elvégezni. A tagállamok korábbi időpontot is megállapíthatnak.

(3) A forgalomba hozandó csomagolási egység jelölését a III. melléklettel összhangban, a zárolást követően, hatósági felügyelet mellett kell elvégezni.

(4) A tanúsítási eljárást a mezőgazdasági üzem területén vagy tanúsító központokban kell elvégezni.

(5) Ha a tanúsítást követően a komló csomagolását megváltoztatják, új tanúsítási eljárásnak kell alávetni, akár történt további feldolgozás, akár nem.

7. cikk

Keverés

(1) Az e rendelettel összhangban tanúsított komló keverése csak a tanúsító központokban, hatósági felügyelet mellett végezhető el.

(2) A keverésre szánt komlónak azonos komlótermesztési területről, azonos betakarításból és azonos fajtából kell származnia.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve komlóliszt és komlókivonat gyártása során a közösségi eredetű, azonos betakarításból, de különböző fajtából és komlótermesztési területről származó tanúsított komló keverése is megengedett, feltéve hogy a terméket kísérő tanúsítványon feltüntetik a következőket:

a) a felhasznált fajták, a komlótermesztési területek és a betakarítás éve;

b) a keverékben felhasznált egyes fajták tömegszázalékos aránya; ha a komlótermékek előállítása során felhasználtak komlótobozt és komlóterméket is, vagy ha különböző komlótermékeket használtak fel, akkor az egyes fajtáknak az eredeti termékek előállításához használt komlótobozok mennyiségén alapuló tömegszázalékos aránya;

c) a felhasznált komlóra és komlótermékekre kiadott tanúsítványok hivatkozási száma.

8. cikk

Újraértékesítés

Amennyiben egy tanúsított tétel megbontását követően a komlót újraértékesítik a Közösség területén, a termékhez az eladó által kiállított számlát vagy kereskedelmi okmányt kell csatolni, amelyen fel van tüntetve a tanúsítvány száma.

A számlának vagy a kereskedelmi okmánynak ezenkívül a tanúsítványon szereplő következő adatokat is tartalmaznia kell:

a) a termék megnevezése;

b) a bruttó és/vagy nettó tömeg;

c) a termőhely;

d) a betakarítás éve;

e) a fajta.

3. FEJEZET

KOMLÓTERMÉKEK

9. cikk

A tanúsítási eljárás

(1) A tanúsítási eljárás magában foglalja a tanúsítványok kibocsátását, valamint a csomagolási egységek jelölését és zárolását.

(2) A tanúsítást a termék forgalomba hozatala előtt kell elvégezni.

(3) A forgalomba hozandó csomagolási egység jelölését a zárolást követően a III. melléklettel összhangban, hatósági felügyelet mellett kell elvégezni.

(4) A tanúsítási eljárást tanúsító központokban kell végezni.

(5) Ha a tanúsítást követően a komlótermékek csomagolását megváltoztatják, azokat új tanúsítási eljárásnak kell alávetni, akár történt további feldolgozás, akár nem.

10. cikk

Zárt megmunkálási folyamat keretében történő előkészítés

(1) Az olyan előkészített komló, amelyet nem előkészítettként tanúsított komlóból állítottak elő, csak akkor tanúsítható, ha az zárt megmunkálási folyamaton esett át.

Az első albekezdést az 1. cikk (4) bekezdésében említett komlóból előállított termékekre is alkalmazni kell.

(2) Ha a komlót tanúsító központban készítették elő:

a) a tanúsítvány csak az előkészítés után bocsátható ki;

b) az eredeti, nem előkészített komlóhoz csatolni kell a 3. cikk (1) bekezdésében említett nyilatkozatot.

(3) Az eredeti, nem előkészített komlót tartalmazó tételhez az előkészítést megelőzően azonosítószámot kell rendelni. Ezt a számot fel kell tüntetni az előkészített komlóról kibocsátott tanúsítványon.

(4) A IV. mellékletben felsorolt anyagok kivételével csak az 1. cikk (4) bekezdésében említett tanúsított komló és komlótermékek kerülhetnek be a zárt megmunkálási folyamatba. Csak abban az állapotban kerülhetnek a folyamatba, amelyben tanúsították azokat.

(5) Amennyiben a szén-dioxid felhasználásával gyártott kivonatok előállítása során technikai okok miatt meg kell szakítani a zárt megmunkálási folyamatot, az illetékes tanúsító hatóság képviselői a megszakításkor gondoskodnak a keletkezett köztes terméket tartalmazó csomag zárolásáról. A zárolást csak az illetékes tanúsító hatóság képviselői törhetik fel, amikor a feldolgozás újraindul.

11. cikk

A komlótermékek előállítása során biztosított hatósági felügyelet

(1) Komlótermékek előállítása során az illetékes tanúsító hatóság képviselői a feldolgozáskor mindig jelen vannak. Megfelelően felügyelik a feldolgozást annak minden szakaszában, a feldolgozandó komlót vagy komlóterméket tartalmazó zárolt csomag felbontásától kezdve egészen a komlótermék csomagolásának, zárolásának és jelölésének befejezéséig. Az illetékes tanúsító hatóság képviselőinek távolléte csak abban az esetben engedhető meg, ha az illetékes tanúsító hatóság által jóváhagyott technikai eszközökkel biztosítani lehet a rendeletben foglalt rendelkezések betartását.

(2) A komlófeldolgozó rendszerben egy újabb gyártási tételre való átállás előtt az illetékes tanúsító hatóság képviselői hatósági felügyelet útján gondoskodnak arról, hogy a rendszer üres legyen, vagy legalább annyi szabad hely legyen benne, hogy két különböző gyártási tétel elemei ne keveredjenek össze.

Amennyiben egy adott gyártási tételhez tartozó komló feldolgozási folyamata során egy másik gyártási tételből származó komló, komlótermék, komlóhulladék vagy bármilyen más, komlóból származó termék marad a komlófeldolgozó rendszer valamely részében – például a keverő vagy dobozoló tartályokban –, a rendszer e részeit megfelelő technikai eszközök segítségével és hatósági felügyelet mellett le kell választani a feldolgozórendszerről. Ezeket a részeket csak hatósági felügyelet mellett lehet újra a rendszerhez csatlakoztatni.

A sűrített komlóliszt és a nem sűrített komlóliszt gyártósora között, amíg bármelyik is működésben van, nem lehet fizikai kapcsolat.

12. cikk

Tájékoztatás és nyilvántartás

(1) A komlófeldolgozó létesítmények üzemeltetői a feldolgozó létesítmény műszaki felépítésével kapcsolatos minden információt megadnak az illetékes tanúsító hatóság képviselőinek.

(2) A komlófeldolgozó létesítmények üzemeltetői pontos nyilvántartást vezetnek a feldolgozott komló mennyiségéről. Mindegyik feldolgozandó komlótételről nyilvántartást kell vezetni, amely tartalmazza a kiindulási termék és a feldolgozott termék tömegére vonatkozó részletes információkat.

A kiindulási termék esetében a nyilvántartásnak tartalmaznia kell még az összes érintett komlótételnél a tanúsítvány hivatkozási számát és a komló fajtáját. Amennyiben egy gyártási tételben egynél több fajtát használnak, a nyilvántartásban szerepeltetni kell a fajták tömeg szerinti megoszlását is.

A feldolgozott termék esetében is meg kell adni a fajtát a nyilvántartásban, vagy amennyiben a feldolgozott termék keverék, a fajtánkénti összetételt.

Minden tömegadatot a legközelebbi egész kilogrammra lehet kerekíteni.

(3) A rendszerben feldolgozott mennyiségre vonatkozó nyilvántartásokat hatósági felügyelet mellett kell vezetni, és azokat az illetékes tanúsító hatóság képviselőinek alá kell írniuk, amint a gyártási tétel feldolgozása befejeződött.

A nyilvántartásokat a feldolgozó létesítmény üzemeltetője legalább három évig köteles megőrizni.

13. cikk

A csomagolás megváltoztatása

(1) Amíg a komlóliszt és a komlókivonat forgalomban van, csomagolása csak hatósági felügyelet mellett változtatható meg, akár történik további feldolgozás, akár nem.

(2) Amennyiben a termék feldolgozása nélkül változtatják meg a csomagolását, az új tanúsítási eljárás csak a következőkre terjed ki:

a) az új csomagolás jelölése;

b) az eredeti tanúsítványon az új jelölés és a csomagolás megváltoztatásának feltüntetése.

14. cikk

Keverés

(1) Az e rendelettel összhangban tanúsított komlótermékek keverése csak a tanúsító központokban, hatósági felügyelet mellett végezhető el.

(2) A közösségi eredetű, azonos betakarításból, de különböző fajtából és komlótermesztési területről származó tanúsított komlóból előállított, tanúsított komlótermékek keverhetők komlóliszt és komlókivonat gyártása során, feltéve hogy a terméket kísérő tanúsítványon feltüntetik a következőket:

a) a felhasznált fajták, a komlótermesztési területek és a betakarítás éve;

b) a keverékben felhasznált egyes fajták tömegszázalékos aránya; ha a komlótermékek előállítása során felhasználtak komlótobozt és komlóterméket is, vagy ha különböző komlótermékeket használtak fel, akkor az egyes fajtáknak az eredeti termékek előállításához használt komlótobozok mennyiségén alapuló tömegszázalékos aránya;

c) a felhasznált komló és komlótermékek esetében kiadott tanúsítványok hivatkozási száma.

15. cikk

Újraértékesítés

Amennyiben egy tanúsított tétel megbontását követően a komlótermékeket újraértékesítik a Közösség területén, a termékekhez az eladó által kiállított számlát vagy kereskedelmi okmányt kell csatolni, amelyen fel van tüntetve a tanúsítvány száma. A számlának vagy a kereskedelmi okmánynak ezenkívül a tanúsítványon szereplő következő adatokat is tartalmaznia kell:

a) a termék megnevezése;

b) a bruttó és/vagy nettó tömeg;

c) a termőhely;

d) a betakarítás éve;

e) a fajta neve;

f) a feldolgozás helye és időpontja.

4. FEJEZET

TANÚSÍTVÁNY ÉS JELÖLÉS

16. cikk

Tanúsítvány

(1) A tanúsítványt a forgalmazási szakaszban kell kibocsátani, amelyre a forgalmazási minimumkövetelmények alkalmazandók.

(2) A komlótobozok esetében a tanúsítvány legalább a következő bejegyzéseket tartalmazza:

a) a termék leírása;

b) a tanúsítvány hivatkozási száma;

c) a nettó és/vagy bruttó tömeg;

d) komlótermesztési terület vagy termelési hely az 1952/2005/EK rendelet 4. cikke (3) bekezdésének a) pontjában foglaltaknak megfelelően;

e) a betakarítás éve;

f) a fajta;

g) értelemszerűen a „magot tartalmazó komló”, illetve a „mag nélküli komló” bejegyzés;

h) az V. mellékletben felsorolt, az illetékes tanúsító hatóság által alkalmazott bejegyzések valamelyike.

(3) A komlóból előállított termékek esetében a tanúsítványnak a (2) bekezdésben felsorolt bejegyzéseken túlmenően tartalmaznia kell a feldolgozás helyét és időpontját.

(4) A 2. cikk b) pontjában említett tanúsítvány hivatkozási száma a VI. melléklettel összhangban a tanúsító központra, a tagállamra, a betakarítás évére és a megfelelő tételre vonatkozó kódokból épül fel.

A hivatkozási szám egy tételen belül minden csomag esetében azonos.

17. cikk

A csomagoláson szereplő tájékoztatás

Az egyes csomagokon legalább a következő adatok szerepelnek a Közösség egyik hivatalos nyelvén:

a) a termék leírása, amely értelemszerűen tartalmazza a „magot tartalmazó komló”, illetve a „mag nélküli komló” kifejezést, és adott esetben az „előkészített komló”, illetve a „nem előkészített komló” kifejezést;

b) a fajta vagy fajták;

c) a tanúsítvány hivatkozási száma.

Ezeket a bejegyzéseket egységes méretű, olvasható, kitörölhetetlen karakterekkel kell feltüntetni.

18. cikk

Kísérleti törzsekből származó komló

A valamely kutatóintézet által a saját létesítményén belül vagy valamely termelő által egy ilyen intézet számára termesztett, a nemesítés szakaszában lévő kísérleti komlótörzsek esetében a 16. cikk (2) bekezdésének f) pontjában és a 17. cikk b) pontjában említett bejegyzéseket a megfelelő törzs azonosítószámával vagy nevével lehet helyettesíteni.

19. cikk

A tanúsítás igazolása

Az egyes csomagokon feltüntetett bejegyzések és a terméket kísérő tanúsítvány igazolja a tanúsítás tényét.

5. FEJEZET

KIVÉTELEK

20. cikk

Különleges követelmények

(1) Az 1. cikk (3) bekezdésének a) pontjában említett esetben a sörgyár legkésőbb minden év november 15-ig nyilatkozatot küld az illetékes tanúsító hatóságnak mindegyik növény vonatkozásában a termesztett fajtákról, a betakarított mennyiségekről, a termőhelyekről és a beültetett területekről, ezekhez megadva az IIER-azonosítószámot, a helyrajzi számot vagy annak hivatalos megfelelőjét.

Ezenkívül a (2) bekezdés a)–d) és f) pontját értelemszerűen kell alkalmazni, kivéve ha a komlót maga a sörgyár természetes állapotában dolgozza vagy használja fel.

(2) Az 1. cikk (3) bekezdésének b) pontjában említett esetben – a sörgyár kérésére – az illetékes tanúsító hatóság a komlónak a feldolgozó létesítménybe érkezésekor kiad egy olyan dokumentumot, amelyen a feldolgozási műveletek során legalább a következő bejegyzéseket kell feltüntetni:

a) a szerződés azonosítására szolgáló hivatkozás;

b) az átvevő sörgyár;

c) a feldolgozó létesítmény;

d) a feldolgozott termék leírása;

e) az eredeti komló tanúsítványának vagy az azzal egyenértékű igazolásnak a hivatkozási száma;

f) a feldolgozott termék tömege.

Az első albekezdésben említett dokumentumot hivatkozási számmal kell ellátni, amelyet a csomagoláson is fel kell tüntetni.

Komlókeverékek esetében a dokumentumon és a csomagoláson a következő kiegészítő megjegyzést kell feltüntetni:

„Saját használatra készült komlókeverék, kereskedelmi forgalomba nem hozható."

(3) Az 1. cikk (3) bekezdésének c) pontjában említett esetben a csomag tömege nem haladhatja meg:

a) komlótoboz vagy komlóliszt esetében az 1 kilogrammot;

b) komlókivonat, komlóliszt és az új izomerizált termékek esetében a 300 grammot.

A csomagon fel kell tüntetni a termék leírását és tömegét.

6. FEJEZET

TANÚSÍTÓ TESTÜLETEK

21. cikk

Illetékes tanúsító hatóság

(1) A tagállamok illetékes tanúsító hatóságot jelölnek ki, és gondoskodnak a szükséges ellenőrzésekről és eljárási kézikönyvekről a komló és a komlótermékek minimális minőségének garantálása és nyomon követhetősége érdekében.

(2) Az illetékes tanúsító hatóság vagy annak képviselői végzik el a tanúsítást. Feladataik ellátásához megfelelő erőforrásokkal rendelkeznek.

(3) Az illetékes tanúsító hatóság felelős az e rendeletben foglalt rendelkezések betartásának biztosításáért. A megfelelés ellenőrzésének folytonosságát, illetve gyakoriságát a tagállamok kockázatelemzés alapján határozzák meg, a gyakoriság legalább havi egy alkalom. A korábbi években alkalmazott kockázatelemzési paraméterek hatékonyságát évente újra kell értékelni.

22. cikk

A tanúsító központok engedélyezése

(1) Az illetékes tanúsító hatóság jogi személyiséggel, illetve a nemzeti jogszabályok alapján jogok gyakorlására és kötelezettségek vállalására kellő jogképességgel rendelkező tanúsító központokat hagy jóvá és gondoskodik arról, hogy azok rendelkezzenek a mintavételi, elemzési, statisztikai és nyilvántartási feladatok ellátásához szükséges berendezésekkel.

Kockázatelemzés alapján, de naptári éventként lagalább kétszer az illetékes tanúsító hatóság véletlenszerű helyszíni ellenőrzést végez a tanúsító központokban az előző albekezdés betartásának ellenőrzése érdekében. A korábbi években alkalmazott kockázatelemzési paraméterek hatékonyságát évente újra kell értékelni.

(2) Ha megállapítást nyer, hogy a komlótermékek előállítása során nem engedélyezett összetevőket használtak, vagy ha a használt összetevők nem felelnek meg a 16. cikkben előírt tanúsítványban szereplő bejegyzéseknek, és ha ez az érintett tanúsító központ szándékos cselekedetére vagy súlyos mulasztására vezethető vissza, az illetékes tanúsító hatóság visszavonja az érintett tanúsító központ engedélyét.

Az engedélyt a visszavonást követően legalább 12 hónapig nem lehet újból megadni. Annak a tanúsító hatóságnak a kérésére, amelytől az engedélyt visszavonták, az engedélyt a visszavonás napjától számított két év elteltével, súlyos esetekben a visszavonás napjától számított három év elteltével lehet újból megadni.

7. FEJEZET

TÁJÉKOZTATÁS ÉS JEGYZÉKEK KÖZZÉTÉTELE

23. cikk

Tájékoztatás

(1) A tagállamok legkésőbb 2007. június 30-ig közlik a Bizottsággal:

a) illetékes tanúsító hatóságaik nevét és címét;

b) az e rendelet végrehajtása érdekében hozott intézkedéseket.

(2) A tagállamok minden évben legkésőbb június 30-ig eljuttatják a Bizottsághoz:

a) a komlótermesztési területek jegyzékét;

b) a tanúsító központok jegyzékét és az egyes központok kódját;

c) az illetékes tanúsító hatóságok nevében és címében az előző év során bekövetkezett változásokat.

24. cikk

Jegyzékek közzététele

A Bizottság gondoskodik arról, hogy a komlótermesztési területek jegyzéke és a tanúsító központok jegyzéke, valamint azok kódszámai évente frissüljenek, és a Bizottság internetes oldalán ([1]) elérhetőek legyenek.

8. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

25. cikk

Hatályon kívül helyezés

Az 1784/77/EGK rendelet és a 890/78/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre való hivatkozásokat az e rendeletre tett hivatkozásokként kell értelmezni a VII. mellékletben található megfelelési táblázattal összhangban.

26. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2007. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. december 14-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

([1]) http://ec.europa.eu

I. MELLÉKLET

A KOMLÓTOBOZOKRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI MINIMUMKÖVETELMÉNYEK

(a 4. cikkben említettek szerint)

Jellemzők	Termékleírás	Maximális tartalom (tömegszázalékban)	
		Előkészített komló	Nem előkészített komló
a) Nedvesség	Víztartalom	12	14
b) Levél és szár	Szárlevél-töredék, szárlevél, levélnyél vagy tobozszár; a legalább 2,5 cm hosszú tobozszár minősül szárnak	6	6
c) Komlóhulladék	A gépi betakarításból származó kis darabkák, amelyek a sötétzöldtől a feketéig különböző színekben fordulnak elő, és amelyek általában nem a tobozból származnak; a jelzett maximális mennyiség a tanúsítandó komlófajtától eltérő fajtájú komlórészeket is tartalmazhat legfeljebb 2 tömegszázalékban	3	4
d) „Mag nélküli komló” esetén a mag	A toboz érett termése	2	2

II. MELLÉKLET

A 4. cikk (2) bekezdésében és az 5. cikkben említett módszerek

A. MINTAVÉTELI MÓDSZER

A nedvességtartalom és adott esetben az idegenanyag-tartalom meghatározásához a komlótoboz-minták vételéhez a következő eljárást kell alkalmazni:

1. **Mintavétel**

a) *Csomagolt komló*

Az 5. cikkben meghatározott számú csomagból egy csomag tömegével arányos tömegű komlót kell mintául venni. A komlótobozokból kellő mennyiségű mintát kell venni ahhoz, hogy megfelelően reprezentálják a csomagot.

b) *Ömlesztett komló*

A mintavételhez a halom 5–10 különböző részéről, a felszínéről és különböző mélységekből kell azonos mennyiséget venni. A mintát a lehető leghamarabb tárolóedénybe kell helyezni. A hirtelen minőségromlás megakadályozása érdekében a mintának kellően nagy mennyiségűnek kell lennie ahhoz, hogy a tárolóedény lezárásakor a komlót erősen össze lehessen nyomni.

A minta tömege legalább 250 gramm legyen.

2. **Keverék**

A mintákat gondosan össze kell keverni, hogy a tételt jól reprezentálják.

3. **Alminta vétele**

Az összekeverés után egy vagy több reprezentatív mintát vízálló, légmentesen zárt tárolóedénybe, például fémdobozba, üvegedénybe vagy műanyag tasakba kell helyezni, kivéve ha csak az idegenanyag-tartalmat kell ellenőrizni.

4. **Tárolás**

A mintákat a szállítás kivételével hűvös helyen kell tárolni. Gondoskodni kell arról, hogy a tárolóedényben lévő minták az edény vizsgálatra vagy elemzésre való felnyitása előtt felvegyék a szobahőmérsékletet.

B. A KOMLÓ NEDVESSÉGTARTALMÁNAK ELLENŐRZÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZEREK

1. **Módszer (i)**

A nedvességtartalom vizsgálatára vett mintákat nem szabad megőrölni. Fontos, hogy csak arra a minimális időre kerüljenek a levegőre, amennyi idő a tárolóedényből a (fedővel ellátott) mérőedénybe való áthelyezésükhöz szükséges.

Berendezések

0,005 gramm érzékenységű mérleg.

Elektromosan fűtött, 105–107 °C-ra szabályozott szárítószekrény (a szárítószekrény hatékonyságát rézszulfát-teszttel kell ellenőrizni).

70–100 mm átmérőjű, 20–30 mm mély, jól záró fedővel ellátott fémedények.

Hagyományos exszikkátorok, amelyekbe belefférnek az edények, és amelyek szárítóanyagot, például indikátoros szilikagélt tartalmaznak.

Módszer

Helyezzen 3–5 gramm komlót egy edénybe, és mérés előtt zárja le a fedőt. A mérést a lehető leggyorsabban végezze el. Vegye le a fedőt és helyezze az edényt a szárítószekrénybe pontosan egy órára. Tegye vissza a fedőt, tegye az edényt exszikkátorba hűlni legalább 20 percre, majd mérje le az edényt.

Számítás

Számítsa ki a tömegveszteséget a komló eredeti tömegének százalékában. A szubjektív eltérés legfeljebb 1 % lehet.

2. **Módszer (ii)**

Az eljáráshoz olyan elektromos mérleget is lehet használni, amely infravörös sugarakkal vagy forró levegővel szárítja ki a komlót, illetve olyan elektromos mérőműszert, amely a minta nedvességtartalmát egy skálán rögzíti.

C. AZ IDEGENANYAG-TARTALOM ELLENŐRZÉSÉRE SZOLGÁLÓ MÓDSZER

1. **A levél-, szár-, és hulladéktartalom meghatározása**

Rostáljon át öt, egyenként 100 grammos mintát (vagy egy 250 grammos mintát) 2–3 mm-es rostán. Gyűjtse össze a lupulint, a hulladékot és a magokat, majd kézzel különítse el a magokat. A mintákat helyezze egy oldalra. A 2–3 mm-es rosta tartalmát helyezze át egy 8–10 mm-es rostába és rostálja át újra.

A komlótobozokat, -leveleket, -szárat és az idegen anyagot kézzel kell összegyűjteni a rostából, míg a toboz levelei, a magok, a lupulin hulladéka, illetve néhány levél és szár átmegy a rostán. Mindezt kézzel a következő csoportokba kell szétválogatni:

1. levelek és szárak;

2. komló (a toboz fellevelei, komlótobozok, és lupulin);

3. hulladék;

4. magok.

Míg a hulladékot és a lupulint rendkívül nehéz egymástól elkülöníteni, 0,8 mm lyukbőségű rostával megközelítő pontossággal meg lehet határozni a hulladék és a lupulin arányát.

A lupulin arányának becslésekor figyelembe kell venni, hogy a lupulin sűrűsége négyszerese a hulladék sűrűségének.

A különböző csoportokat le kell mérni, és meg kell határozni az egyes csoportoknak az eredeti minta tömegéhez viszonyított százalékos arányát.

2. **A magtartalom meghatározása**

Helyezzen egy 25 grammos mintát fedővel ellátott fémedénybe és a ragadós gyanta semlegesítése érdekében szárítószekrényben két órán keresztül 115 °C-on melegítse.

A kiszárított mintát csomagolja durva szövésű pamutanyagba, és erősen dörzsölje össze vagy mechanikusan ütögesse, hogy a magok kiessenek a komlóból. A kiszárított és apróra összetört komlót a magoktól darálóval vagy 1 mm-es lyukbőségű fémrostával válassza el.

A magok között maradt egyéb darabokat távolítsa el, akár csiszolópapírral fedett ferde felületen vagy bármilyen olyan módszerrel, amely ugyanezt eredményezi, vagyis a szárdarabkákat és egyéb anyagokat visszatartja, és a magokat engedi legurulni.

Mérje meg a magokat és határozza meg a magok tömegét az eredeti minta tömegének százalékában.

III. MELLÉKLET

A CSOMAGOK JELÖLÉSE

(a 6. cikk (3) bekezdésében és a 9. cikk (3) bekezdésében említettek szerint)

A csomagokat – típusuktól függően – a következőképpen kell jelölni:

a) bálákba vagy kisebb kötegekbe kiszerelt komlótobozok esetében:

— a csomagolásra nyomtatva, vagy

— öntapadó zárócímkére nyomtatva;

b) csomagokba kiszerelt komlóliszt esetében:

— a csomagra nyomtatva, vagy

— öntapadó zárócímkére nyomtatva;

c) fémdobozokba kiszerelt komlóliszt vagy komlókivonat esetében:

— a dobozra nyomtatva, vagy

— öntapadó zárócímkére nyomtatva vagy a fémbe beleütve;

d) az olyan zárolt csomagok esetében, amelyekbe a komlólisztet vagy -kivonatot tartalmazó csomagok vagy dobozok tételeit szerelték ki:

— a zárolt csomagolásra vagy öntapadó zárócímkére nyomtatva, és

— a zárolt csomagba kiszerelt komlólisztet vagy -kivonatot tartalmazó mindegyik csomagra vagy dobozra, illetve az azokra ragasztott öntapadó zárócímkére nyomtatva.

IV. MELLÉKLET

A 10. cikk (4) bekezdésében említett anyagok

A komlókivonatok standardizálásához engedélyezett anyagok:

1. glükózszirup;
2. komlóból készült forróvizes kivonat.

V. MELLÉKLET

A 16. CIKK (2) BEKEZDÉSÉNEK h) PONTJÁBAN EMLÍTETT BEJEGYZÉSEK

— *bolgárul:* Сертифициран продукт – Регулация (ЕК) № 1850/2006,

— *spanyolul:* Producto certificado — Reglamento (CE) nº 1850/2006,

— *csehül:* Ověřený produkt – Nařízení (ES) č. 1850/2006,

— *dánul:* Certificeret produkt — Forordning (EF) nr. 1850/2006,

— *németül:* Zertifiziertes Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 1850/2006,

— *észtül:* Sertifitseeritud Produkt – Määrus (EÜ) nr 1850/2006,

— *görögül:* Πιστοποιημένο προϊόν — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1850/2006,

— *angolul:* Certified product — Regulation (EC) No 1850/2006,

— *franciául:* Produit certifié — Règlement (CE) nº 1850/2006,

— *olaszul:* Prodotto certificato — Regolamento (CE) n. 1850/2006,

— *lettül:* Sertificēts produkts – Regula (EK) Nr. 1850/2006,

— *litvánul:* Sertifikuotas produktas – Reglamentas (EB) Nr. 1850/2006,

— *magyarul:* Tanúsított termék – 2006/1850/EK rendelet,

— *máltaiul:* Prodott Iccertifikat — Regolament (KE) Nru 1850/2006,

— *hollandul:* Gecertificeerd product — Verordening (EG) nr. 1850/2006,

— *lengyelül:* Produkt certyfikowany – Rozporządzenie (WE) nr 1850/2006,

— *portugálul:* Produto certificado — Regulamento (CE) n.º 1850/2006,

— *románul:* Produs certificat – Regulamentul (CE) nr. 1850/2006,

— *szlovákul:* Certifikovaný výrobok – Nariadenie (ES) č. 1850/2006,

— *szlovénul:* Certificiran pridelek – Uredba (ES) št. 1850/2006,

— *finnül:* Varmennettu tuote – Asetus (EY) N:o 1850/2006,

— *svédül:* Certifierad produkt – Förordning (EG) nr 1850/2006.

VI. MELLÉKLET

A TANÚSÍTVÁNYOK HIVATKOZÁSI SZÁMÁNAK KÓDOLÁSA ÉS A SZÁMJEGYEK SORRENDJE

(a 16. cikk (4) bekezdésében említettek szerint)

1. TANÚSÍTÓ KÖZPONT

A tagállamok által közölt, 0 és 100 közötti szám.

2. A TANÚSÍTÁST VÉGZŐ TAGÁLLAMOK

BE	Belgium
BG	Bulgária
CZ	Cseh Köztársaság
DK	Dánia
DE	Németország
EE	Észtország
EL	Görögország
ES	Spanyolország
FR	Franciaország
IE	Írország
IT	Olaszország
CY	Ciprus
LV	Lettország
LT	Litvánia
LU	Luxemburg
HU	Magyarország
MT	Málta
NL	Hollandia
AT	Ausztria
PL	Lengyelország
PT	Portugália
RO	Románia
SI	Szlovénia
SK	Szlovákia
FI	Finnország
SE	Svédország
UK	Egyesült Királyság

3. A BETAKARÍTÁS ÉVE

A betakarítás évének utolsó két számjegye.

4. A TÉTEL AZONOSÍTÁSA

Az illetékes tanúsító hatóság által a tételhez rendelt szám (például 12 BE 77 170225).

VII. MELLÉKLET

(a 25. cikkben említett) Megfelelési táblázat

1774/77/EGK rendelet	890/78/EGK rendelet	E rendelet
		1. cikk (1) bekezdés
1. cikk (1) bekezdés		1. cikk (2) és (3) bekezdés
7. cikk		1. cikk (4) bekezdés
6. cikk (1) bekezdés	1. cikk	2. cikk
	2. cikk	3. cikk
	3. cikk	4. cikk
	4. cikk	5. cikk
1. cikk (2)–(5) bekezdés	7. cikk	6. cikk
8. cikk		7. cikk
	9a. cikk	8. cikk
1. cikk (2)–(5) bekezdés	7. cikk	9. cikk
	8. cikk	10. cikk
	8a. cikk (1) és (2) bekezdés	11. cikk
	8a. cikk (3), (4) és (5) bekezdés	12. cikk
	9. cikk	13. cikk
8. cikk		14. cikk
	9a. cikk	15. cikk
2. cikk (1) bekezdés		16. cikk (1) bekezdés
5. cikk (1) bekezdés	5. és 5a. cikk	16. cikk (2) bekezdés
5. cikk (2) bekezdés		16. cikk (3) bekezdés
	6. cikk (1) és (2) bekezdés	16. cikk (4) bekezdés
4. cikk		17. cikk
5a. cikk		18. cikk
3. cikk		19. cikk
	10. cikk	20. cikk
1. cikk (6) bekezdés		21. cikk
	8a. cikk (8) bekezdés	22. cikk
9. cikk	6. cikk (3) bekezdés és 11. cikk	23. cikk
		24. cikk
		25. cikk
		26. cikk
	I. melléklet	I. melléklet
	II. melléklet	II. melléklet
	IV. melléklet	III. melléklet
	V. melléklet	IV. melléklet
	IIA. melléklet	V. melléklet
	III. melléklet	VI. melléklet
		VII. melléklet